

ADAC

Reiseführer *plus*

ROM

Plätze • Museen • Brunnen • Shopping • Cafés
Antikes • Kirchen • Hotels • Restaurants

NEU!
TIPPS
für Familien und
cleveres Reisen



plus praktische Maxi-Faltkarte für unterwegs!

ADAC

Reiseführer

Rom

Plätze • Museen • Brunnen • Shopping • Cafés
Antikes • Kirchen • Hotels • Restaurants

Die **Top Tipps** führen Sie zu den Highlights

von Herbert Rosendorfer



□ Intro

Rom Impressionen 6

Die Ewige Stadt, die Seele der Welt

8 Tipps für cleveres Reisen 12

Große Kunst, kleine Preise, Hochgenuss

8 Tipps für die ganze Familie 14

Nilpferde, Badespaß und Puppenspiel

□ Unterwegs

Kapitol und Forum Romanum – das erste antike Zentrum 18

- 1** Kapitol 18
- 2** Kapitolinische Museen 22
- 3** Kaiserforen und Trajansmärkte 25
- 4** Forum Romanum 28
- 5** Palatin 35

Rund um das Kolosseum – das zweite antike Zentrum 42

- 6** Kolosseum 42
- 7** Konstantinsbogen 45
- 8** Ludus Magnus 45
- 9** San Clemente 46
- 10** Domus Aurea 47
- 11** San Pietro in Vincoli 48
- 12** San Martino ai Monti 49

Piazza Venezia, Corso und Spanische Treppe – wo Rom am römischsten ist 50

- 13** Piazza Venezia 50
- 14** Santi XII Apostoli 52
- 15** Sant'Ignazio 53
- 16** Hadrianstempel 54
- 17** Piazza Colonna 54
- 18** Fontana di Trevi 55
- 19** Sant'Andrea delle Fratte und San Silvestro in Capite 56
- 20** Spanische Treppe 57
- 21** San Carlo al Corso und Casa di Goethe 60
- 22** Piazza del Popolo 61
- 23** Via Flaminia 62

Marsfeld, Pantheon und Piazza Navona – prachtvolle Stadtlandschaften 64

- 24** Augustusmausoleum 64
- 25** Museo dell'Ara Pacis 64

- 26 San Lorenzo in Lucina 66
- 27 Palazzo Montecitorio 67
- 28 Santa Maria sopra Minerva 67
- 29 Pantheon 68
- 30 Sant'Eustachio 70
- 31 Sant'Ivo alla Sapienza 70
- 32 Palazzo Madama 71
- 33 San Luigi dei Francesi 72
- 34 Piazza Navona 72
- 35 Sant'Agostino 74
- 36 Sant'Antonio dei Portoghesi 75
- 37 Museo Napoleonico 75
- 38 Santa Maria dell'Anima 76
- 39 Santa Maria della Pace 76
- 40 Chiesa Nuova 77

**Corso Vittorio Emanuele II und
Campo de' Fiori – uralte Gassen und
viel Romantik**

78

- 41 San Giovanni dei Fiorentini 78
- 42 Palazzo della Cancelleria 78
- 43 Museo Barracco und Museo di
Roma 80
- 44 Palazzo Massimo alle Colonne 80
- 45 Campo de' Fiori 81
- 46 Palazzo Farnese 82
- 47 Palazzo Spada 83
- 48 Sant'Andrea della Valle 84
- 49 Area Sacra del Largo Torre
Argentina 84
- 50 San Carlo ai Catinari 85
- 51 Marcellustheater 85
- 52 Piazza Mattei 86
- 53 Il Gesù 87

**Quirinal, Via Veneto und Villa Borghese –
Politik, Parks und Prachtstraßen**

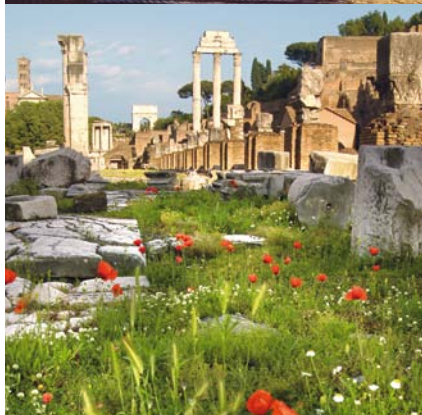
88

- 54 Monte Quirinale 88
- 55 Sant'Andrea al Quirinale 89
- 56 San Carlo alle Quattro Fontane 90
- 57 Palazzo Barberini 90
- 58 Via Vittorio Veneto 91
- 59 Monte Pincio 92
- 60 Villa Medici 93
- 61 Villa Borghese 93

**Vatikan – unermessliche Kunst-
schätze im kleinsten Staat der Welt**

96

- 62 Petersplatz 96
- 63 Peterskirche 100
- 64 Museo del Tesoro di San Pietro 106
- 65 Sacre Grotte Vaticane und
Vatikanische Nekropolen 107
- 66 Vatikanische Museen 107
- 67 Vatikanpalast und
Vatikanische Gärten 115





Um die Engelsburg – Kaiser, Päpste und Gerechtigkeit

116

- 68** Engelsburg 116
- 69** Justizpalast 118
- 70** Via della Conciliazione 118

Trastevere und Gianicolo – römische Lebenslust und Kunstgenuss

120

- 71** Sant'Onofrio 120
- 72** Villa Farnesina 121
- 73** Palazzo Corsini 122
- 74** Piazzale Garibaldi 122
- 75** Villa Doria Pamphilj 123
- 76** San Pietro in Montorio 123
- 77** Santa Maria in Trastevere 124
- 78** Tiberinsel 125
- 79** San Crisogono 126
- 80** Santa Cecilia in Trastevere 126
- 81** San Francesco a Ripa 127

Forum Boarium und Aventin – Tempel, Getreide und eine Pyramide

128

- 82** Forum Boarium und
Forum Holitorium 128
- 83** Santa Maria in Cosmedin 130
- 84** Santa Sabina 130
- 85** Cestiuspyramide, Protestantischer
Friedhof und Porta San Paolo 131
- 86** Centrale Montemartini und
San Paolo fuori le Mura 132
- 87** Via Appia Antica 133
- 88** Domitillakatakomben 135

Um den Lateran – Badeanstalten, Bethäuser und Basiliken

136

- 89** Caracallathermen 136
- 90** Piazzale Numa Pompilio 137
- 91** Porta Latina 138
- 92** San Gregorio Magno 138
- 93** Santi Giovanni e Paolo 139
- 94** Santa Maria in Domnica 139
- 95** Santo Stefano Rotondo 140
- 96** Santi Quattro Coronati 140
- 97** San Giovanni in Laterano 141
- 98** Casino Massimo 143

Esquilin, Viminal und Tiburtino – von der Antike in die Moderne

144

- 99** Santa Prassede und
Santa Pudenziana 144
- 100** Santa Maria Maggiore 145
- 101** Teatro dell'Opera di Roma 146
- 102** Piazza della Repubblica 147
- 103** Fontana dell'Acqua Felice 147
- 104** Santa Maria della Vittoria 147
- 105** Diokletiansthermen,
Santa Maria degli Angeli und
Museo Nazionale Romano 148

Leserforum

Die Meinung unserer Leserinnen und Leser ist wichtig, daher freuen wir uns, von Ihnen zu hören. Wenn Ihnen dieser Reiseführer gefällt, wenn Sie Hinweise zu den Inhalten haben – Ergänzungs- und Verbesserungsvorschläge, Tipps und Korrekturen –, dann kontaktieren Sie uns bitte:

Redaktion ADAC Reiseführer
Travel House Media GmbH
Grillparzerstr. 12, 81675 München
adac.reisefuehrer@travel-house-media.de

- 106** Stazione Centrale Roma Termini 150
- 107** Sant'Eusebio und Santa Bibiana 150
- 108** Tempel der Minerva Medica 150
- 109** Porta Maggiore 150
- 110** Santa Croce in Gerusalemme 152
- 111** Campo Verano 152
- 112** San Lorenzo fuori le Mura 152

Entlang der Via Nomentana – Villen, Helden, Heilige 154

- 113** Porta Pia 154
- 114** MACRO – Museo d'Arte Contemporanea Roma 154
- 115** Villa Torlonia 155
- 116** Villa Massimo 156
- 117** Santa Costanza 156
- 118** Sant'Agnesse fuori le Mura 157
- 119** Priscillakatakomben 157

EUR, Foro Italico, Parco della Musica und Jubiläumskirche – Sport, Kunst und moderne Architektur 158

- 120** EUR 158
- 121** Museo della Civiltà Romana 159
- 122** Dio Padre Misericordioso 159
- 123** Foro Italico 161
- 124** MAXXI – Museo Nazionale delle Arti del XXI Secolo 161
- 125** Auditorium – Parco della Musica 161

1 Tag in Rom/1 Wochenende in Rom 192

Rom Kaleidoskop

- Francesca und der Autosegen 31
- Geschützt von der Großen Mutter 37
- Priester, Wölfe, Fruchtbarkeit 39
- Die Helden der Arena 44
- Die Götter und das Christentum 46
- Der geheime Geheimrat 60
- Der Fehler des Maxentius 63
- Botschaft der Steine 80
- Città del Vaticano – die Geschichte des Kirchenstaats 98
- Habemus Papam! 100
- Im Dienst des Heiligen Vaters 112
- Paulus in Rom 135
- Antikes Badevergnügen 136
- Rund um Rom –
 - Häfen, Tempel, Residenzen 160
- Cucina romana – die Verlockungen der römischen Küche 170

Karten und Pläne

- Rom – vordere und hintere Umschlagklappe
- Kaiserforen und Trajansmärkte 24
- Forum Romanum 30/31
- Palatin 38
- Villa Borghese 95
- Vatikanstadt 101
- Peterskirche 104
- Verkehrslinienplan 180



Service

Rom aktuell A bis Z 162

- Vor Reiseantritt 163
- Allgemeine Informationen 163
- Service und Notruf 164
- Anreise 165
- Bank, Post, Telefon 166
- Einkaufen 167
- Essen und Trinken 169
- Feiertage 173
- Festivals und Events 173
- Klima und Reisezeit 174
- Kultur live 174
- Museen und Ausgrabungen 175
- Nachtleben 176
- Sport 176
- Stadtbesichtigung 176
- Statistik 177
- Unterkunft 178
- Verkehrsmittel 179

Sprachführer 182

Italienisch für die Reise

Register 187

- Impressum 191
- Bildnachweis 191



Rom Impressionen

Die Ewige Stadt, die Seele der Welt

Seit Jahrhunderten zieht Rom (ital. *Roma*) Reisende aus aller Welt an. Waren es im Mittelalter fromme Pilger, die an den heiligen Stätten Roms Erbauung und

Sündenvergebung suchten, so kamen ab dem 17. Jh. auch Bildungsreisende und romantische Seelen, welche die Heiterkeit des Südens, die Schatten der Antike und den Geist der großen Kunst suchten. Der berühmteste war *Johann Wolfgang von Goethe*. Am 1. November 1786 bemerkte der Dichter: »Ja, ich bin endlich in dieser Hauptstadt der Welt angelangt! (...) Alle Träume meiner Jugend seh' ich nun lebendig.« Goethe blieb 15 Monate. Die Faszination, welche die Stadt am Tiber von jeher ausübte, wirkt auch im 21. Jh. fort. Die Metropole, in der sich ruhmreiche Vergangenheit und stilvolle Gegenwart vereinen, ist alljährlich Sehensuchtsziel für etwa 12 Mio. Reisende aus aller Herren Länder.



Die Gräfin und der Regenbogen

Herbert Rosendorfer erlebte das so: Als ich 1958 das erste Mal nach Rom kam, hatte ich das unverdiente Glück, bei der alten Gräfin Matilda Bucci-Casari zum Tee eingeladen zu werden, einer zierlichen,



Oben: Ave Caesar! – Drei Schauspieler in antiken Kostümen vor dem Kolosseum
Mitte: Auf der Via Condotti lässt Dior die Puppen mit Seide und Perlen posieren
Unten: Kaiser Marc Aurel – einst ritt er auf dem Kapitol, jetzt macht er Bella Figura in den Kapitolinischen Museen
Rechts: Abendstimmung über Roms Kuppellandschaft – Blick von der Engelsburg über die grünen Tiberufer auf den gigantischen Vittoriano (li.), davor Il Gesù und das Kapitol mit dem Uhrturm des Senatorenpalastes (Mi.)

lebhaften und noblen Dame, Ugroßnichte Napoleons, die im Palazzo Rocca-giovine an der Piazza Farnese wohnte. Sie erzählte, dass sie einmal in ihrer Jugend in München, wo ich herkam, gewesen sei: »München ist eine schöne Stadt«, sagte sie. In meinem Unverstand erwiderte ich: »Rom ist aber schöner.« Sie erstarrte, natürlich ohne unfreundlich zu werden, und schaute mich erstaunt an. Es war so, als hätte ich den Regenbogen mit einer Neonreklame in Relation gesetzt. »Ja schon, aber«, sagte die Gräfin und senkte die Stimme ein wenig, um in aller Freundlichkeit mich jungen Menschen sanft, aber eindringlich zu belehren: »Rom ist das Herz und die Seele der Welt.«

Von Ewigkeit und müden Füßen

Seit der Antike trägt Rom stolze Namen wie *Caput Mundi*, Hauptstadt der Welt, und *Urbs Aeterna*, Ewige Stadt. Diese Ewigkeit wurde ihr vom Göttervater Jupiter prophezeit, so berichtet Vergil in der *Aeneis* (um 29–19 v. Chr.), dem National-epos der Römer. Seit der legendären Stadtgründung durch Romulus 753 v. Chr., in den 3000 Jahren wechselvoller Geschichte, hat Rom die Aura des Einzigartigen und Ewigen bewahrt, nicht zuletzt als *Città Santa*, als Heilige Stadt. Sie um-

schließt den päpstlichen **Staat Vatikanstadt**, das Zentrum der katholischen Welt. Seit 1871 ist Rom **Hauptstadt Italiens** und heute mit 2,6 Mio. Einwohnern zugleich die größte Stadt des Landes. Die *Centro Storico* genannte Altstadt, die Peterskirche und der Vatikan gehören zum UNESCO-Weltkulturerbe. Unermesslich sind die Kultur- und Kunstschatze, die Rom besitzt. Zwischen Kolosseum und Forum Romanum, Peterskirche und Vatikan begegnet der Besucher unzähligen Spitzenwerken aus Antike, Renaissance und Barock.

Schon Goethe stellte nach einer Woche Rom bewundernd, doch leicht ermattet fest: »Anderer Orten muss man das Bedeutende aufsuchen, hier werden wir davon überdrängt und überfüllt. (...) Man müsste mit tausend Griffeln schreiben, was soll hier eine Feder! Und dann ist man abends müde und erschöpft vom Schauen und Staunen.«

Generationen von Reisenden haben empfunden wie er und viele über ihre müden Füße geklagt, doch wie schnell ist das vergessen – angesichts der Verlockungen eines duftenden Caffè, eines Marktes, einer Flaniermeile, den Wohltaten eines plätschernden Barockbrunnens oder sonnenbeschieneenen Parks.





Kunst, Liebreiz, Leben

Solche Zerstreungen in Ehren, über eins besteht kein Zweifel, dass in Rom alle Wege zur Kunst führen. Auf Plätzen und in Palästen, in Kirchen und Museen begegnet man Meisterwerken voll poetischem Liebreiz und südländischem Pathos, welche Herz und Seele des Betrachters im Sturm erobern, Eindrücke, die auch in der Erinnerung nie verblassen: Stolz und energisch reitet *Kaiser Marc*

Aurea in Bronze durch die Kapitولينischen Museen. In San Pietro in Vincoli greift der *Moses* Michelangelos voller Zorn in seinen Bart, ein Gesandter Gottes und Kraftbild heroischen Tatendrangs. Vom Olymp der Malerei kündigt Raffaels *Verklärung Christi* in den Vatikanischen Museen. Zugewegen sind tänzerisch schwebende Propheten, im göttlichen Blendlicht sich windende Jünger und wie vom Donner gerührte, leidenschaftlich gestikulierende Apostel. Und schließlich der zarteste und zugleich spannendste Moment der Kunstgeschichte, Michelangelos *Erschaffung Adams*, in der Sixtinischen Kapelle. Sehnsuchtsvoll und mitfühlend streckt Gottvater seinen Finger dem verzagten Finger Adams entgegen. Tatsächlich blickt der schöne Jüngling recht melancholisch. Ein wenig kraftlos scheint er die göttliche Berührung zu erwarten, die den Lebenshauch bringen wird.

Apropos Leben, nun aber hinaus ans Licht und ab ins Getümmel der Großstadt. Das Zentrum des antiken Rom liegt im Südosten der heutigen Stadt. Wichtigster Anziehungspunkt für Besucher aus aller Welt ist hier das **Kolosseum**, das 80 n. Chr. eingeweihte, größte Amphitheater des römischen Imperiums. Gleich nebenan öffnet sich das **Forum Romanum**, Zentrum des religiösen, wirtschaftlichen und politischen Lebens und heute ein pittoresker Landschaftspark mit Ruinen von Tempeln, Triumphbögen und Basiliken. Südwestlich schließt sich der Hügel des **Palatin** an, einer der Schau-





plätze der Gründungssage Roms und später Wohn- und Regierungssitz der Kaiser. In nordwestlicher Richtung wird das Forum vom **Kapitolshügel** überragt, einst Sitz der höchsten Göttertrinität Jupiter, Juno und Minerva, heute ein Hort der Kunst: die **Kapitolinischen Museen** rund um Michelangelos klassisch-edle Platzanlage gelten als ältestes Museum der Welt (1734 eröffnet) und bergen Exponate von Weltrang wie die Kapitolinische Wölfin, die Kapitolinische Venus und der

Dornauszieher. Vom Kapitol Abschied nehmend flaniert man über die steile Cordonata hinab zur **Piazza Venezia** mit dem gigantischen **Vittoriano**, dem Denkmal für Vittorio Emanuele II, und weiter über die beliebte Einkaufsmeile **Via del Corso**. Unweit lockt der größte Brunnen Roms und einer der berühmtesten der Welt, die **Fontana di Trevi**. Seine barocke Schauarchitektur gleicht einer Opernbühne mit Felskulisse, auf der es unablässig rauscht und sprudelt. Über diese Klangfülle regiert der Meeresherr Okeanos, eine Art Richard Wagner in Gestus und Haltung. Um das riesige Brunnenbecken zu seinen Füßen scharen sich Zuschauer aus aller Welt. Es heißt, es werden nur diejenigen nach Rom zurückkehren, die eine Münze ins Wasser werfen, und zwar mit der linken Hand über die rechte Schulter. Und das tun täglich unzählige



Oben: *Das Vermächtnis eines Weltreiches – begründet wurden Ruhm und Glanzleistungen der römischen Kultur auf dem Forum Romanum, im Herzen des antiken Imperiums*

Links oben: *Augustus, Valentino und das Goldene Zeitalter – das Museo dell'Ara Pacis bei der Ausstellung Valentino in Rom. Pasta am Pantheon – Dinner mit der Antike*

Links: *Wunderwerk des Widerwillens – Michelangelo fühlte sich nicht zum Maler berufen und schuf doch den schönsten Freskenzyklus der Welt – Deckenmalereien und Jüngstes Gericht in der Sixtinischen Kapelle*

Menschen. Gen Norden erreicht man ein weiteres Wahrzeichen der Stadt, die **Spanische Treppe** oder Scalinata della Trinità dei Monti, eine prächtige spätbarocke Treppenanlage. Ihre Stufen sind beliebte Ruhebänke, von denen aus man das Treiben auf der malerischen **Piazza di Spa-**



gna mit ihrem Bootsbrunnen und der **Via dei Condotti**, der exklusivsten Einkaufsstraße Roms, beobachten kann. In den Designerläden ist alles vertreten, was in der Modewelt Rang und Namen hat. Gleichfalls hochpreisig ist die Kaffeekultur im **Antico Caffè Greco**, in dem schon Goethe gern zu Gast war.

Wie gemütlich es sein kann, antike Bauwerke zu betrachten, erlebt man weiter südwestlich. Von einem der Straßencafés an der **Piazza della Rotonda** genießt man den schönsten Blick auf das **Pantheon** (27 v. Chr.), den einzigen komplett er-

haltenen Kuppelbau des Altertums. Und nicht zu vergessen: In der Bar **Tazza d'Oro** gleich um die Ecke kann man den besten Kaffee Roms trinken.

Weiter im Westen öffnet sich die **Piazza Navona**. Dass man hier auf antikem Boden steht, verrät ihr Grundriss. Er folgt den Konturen des Stadions, das Domitian einst errichten ließ. Die heute von Cafés und Bars gesäumte Piazza erstrahlt im barocken Pathos des berühmten **Vierströmebrunnens** von Bernini. Über dem Wasserbecken, im Schatten eines ägyptischen Obelisken, lassen vier muskelbepackte Flussgötter die Beine baumeln.

Auf dem **Campo de' Fiori** weiter südlich, auf dem seit ewigen Zeiten ein Markt abgehalten wird, kann man römischen Alltag miterleben. Man sieht Hausfrauen beim Einkaufsplausch, ältere Herren, die beim Caffè über Fußball debattieren oder smarte Geschäftsleute, die eilig einen Mittagsimbiss zu sich nehmen. Reichtum und Kunstverstand der alten römischen Adelsfamilien lassen sich gleich nebenan, am prächtigen **Palazzo Farnese** aus der Renaissance und am manieristischen **Palazzo Spada** ablesen. In dessen freskengeschmückten Sälen zeigt die **Galleria Spada** ihre qualitätvolle Sammlung



mit Meisterwerken von Tizian, Orazio Gentileschi, Guercino und Guido Reni.

Richtung Norden geht es weiter zum Tiber und über den **Ponte Sant'Angelo**, auf dem Berninis Engelsfiguren Spalier stehen, zur **Engelsburg**, einem Rundbau, der als Mausoleum für Hadrian im 2. Jh. errichtet und später zur päpstlichen Residenz und Fluchtburg umfunktioniert wurde. Doch hier ist nur kurzes Verweilen, denn schon zieht die **Peterskirche**, die größte Kirche der Christenheit, mit Michelangelos wunderschöner Kuppel, den Besucher in ihren Bann. Die mystische Aura des Vatikan verbindet sich nicht nur mit Papstmessen und Papstaudienzen, sondern auch mit Kunst und Architektur von berausenden Dimensionen. Die **Vatikanischen Museen** etwa sind ein gigantisches Schatzhaus der Kunst, in dem Glanzlichter von der Antike bis zu Raffaels Stanzen und Michelangelos Sixtinischer Kapelle aufstrahlen.

Wenn es dann Abend wird in der Tiberstadt, wenden Römer und Reisende sich gern nach Süden, um im stimmungsvollen Viertel **Trastevere**, in seinen von Bars und Trattorien gesäumten Gassen, den Tag bei Aperitif, Wein und römischen Spezialitäten zu beschließen.



Oben: Blumen & Brillen – Dolce & Gabbana
Links: Papst Benedikt XVI. bei der Weihnachtsmesse am Petersplatz. – Ein Füllhorn voller Obst und Gemüse auf dem Campo de' Fiori. – Anmutiger antiker Garten: der Hippodromus des Domitian auf dem Palatin
Unten: Meeresrauschen mitten in Rom – die Fontana di Trevi, eine Art Disney-Kulisse des 18. Jh., begeistert mit theatralischen Effekten





8 Tipps für cleveres Reisen

1 Zu Fuß zum zentral gelegenen Hotel

Wer im Stadtviertel Monti rund um den Hauptbahnhof »Roma Termini« (→ S. 150) seine Unterkunft gebucht hat, sollte damit rechnen, dass er die Strecke zum Hotel mitsamt Gepäck zu Fuß gehen muss. In dieser Gegend sind fast alle Straßen Fußgängerzone »Z.T.L.« (*Zona Traffico Limitato*).



2 Mehr Kultur für weniger Geld

Sparfüchse aufgepasst: Neben dem »Roma Pass« (→ S. 164) gibt es noch weitere attraktive Vergünstigungen für Museen und Sehenswürdigkeiten, etwa die »Archaeologia Card«. Mit dieser kann man eine Woche lang gleich mehrere der wichtigsten archäologischen Stätten besuchen. www.rome.net/archaeologia-card, rund 28 Euro, für 18- bis 25-Jährige rund 18 Euro.

3 Italienische Gastfreundschaft

Ein tolles Angebot für Jung und Alt: Personen unter 18 und über 65 genießen in fast allen archäologischen Museen und Stätten freien Eintritt oder deutliche Ermäßigungen. Am Ticketschalter reicht das Vorzeigen des Personalausweises. So preiswert macht Kultur gleich doppelt Spaß!

Günstig durchs römische Kulturjahr 4

Während der ›Settimana della Cultura‹, der alljährlichen Kulturwoche Mitte April, sowie den ›Giornate Europee del Patrimonio‹ an zwei Tagen im November sind alle staatlichen Museen und Monumente gratis zugänglich. Zudem wird am 21. April, dem ›Geburtstag‹ der Stadt, in den meisten Museen freier Eintritt gewährt.



5 Die kulturellen Highlights im Überblick

Wer seinen Urlaub im Hinblick auf möglichst viele anstehende Events und Sonderausstellungen für die kommenden drei Jahre rund um die römische Historie planen möchte, sollte sich im Internet auf der Homepage der archäologischen ›Soprintendenza‹ informieren. archeoroma.beniculturali.it

Die beste Reisezeit 6

Wer einen Besuch in der ›Ewigen Stadt‹ plant, sollte die Woche rund um Ostern sowie die Monate Juni und Juli besser meiden. Denn dann ist Rom besonders voll, im Sommer kommt eine schwüle, drückende Hitze hinzu.



7 Achtung Bus!

Die Buslinie 64, die ihre Fahrgäste in Richtung Vatikanstaat (→ S. 98) befördert, sollten alle Rombesucher tunlichst meiden. Sie ist stadtbekannt für Taschendiebe. Als Alternative gibt es Straßenbahnen, die Metro oder Taxis – bei Letzteren sollte man darauf achten, dass der Fahrer den Taxameter anstellt.

Touristenfallen – nein, danke! 8

Zahlreiche Restaurants werben mit ihren oft preisgünstigen ›Tourist Menus‹: Wählen sie lieber ein anderes Lokal, dann stimmt auch die Qualität. Noch ein Tipp: Nehmen Sie keine ›geschenkten‹ Blumen an, denn in der Regel wird dann doch ein Geldbetrag gefordert.





8 Tipps für die ganze Familie

1 Übernachten mit Kindern

Sie planen einen Städtetrip mit Ihren Liebsten? Eine Liste der am besten geeigneten Hotels jeder Preiskategorie für Familien mit Kindern ist im Internet in englischer Sprache zu finden unter: www.ciaobambino.com/location/rome



2 Tierisches Vernügen

Roms Zoo, der ›Bioparco‹, liegt im Nordosten der Villa Borghese (→ S. 93) und beherbergt 1100 Tiere aus mehr als 200 Arten. Die Hauptattraktion sind die knuffigen Zwergnilpferde. Piazzale del Parco Zoologico 1, Tel. 06 360 82 11, tgl. 9.30–18 Uhr, Eintritt rund 14 Euro, Kinder bis zwölf Jahre rund 12 Euro, für Kinder unter einem Meter Körpergröße freier Eintritt.

3 Alles rund um Bits und Bytes

Kleine Technik-Freunde werden ›Technotown‹ lieben, ein Museum speziell für Kinder rund um Bits und Bytes. Es gibt sogar eine ›Zeitmaschine‹, mit der man ins antike Rom reisen kann. Villa Torlonia, Via Nomentana 70, www.technotown.it, Di–So 9.30–19 Uhr, Erwachsene rund 8 Euro, Kinder rund 4 Euro.

Schnell zum Strand 4

Rom und Strandurlaub? Das lässt sich ohne Probleme miteinander verbinden, schließlich ist die Küste nur wenige Kilometer entfernt und gut erreichbar. Von der Station ›Piramide‹ fahren stündlich Züge in Richtung Ostia, vom Bahnhof ›Roma Termini‹ (→ S. 150) zum Strand von Santa Marinella.



5 Rasanter Badespaß am Stadtrand

Wenn die Kinder eine Abkühlung brauchen, sollten sie das ›Hydromania‹ besuchen: Hier warten auf 90.000 Quadratmetern Fläche ein Wellenbad und eine rasante Wasserrutsche! *Vicolo del Casale Lumbroso 200, Tel. 06 66 18 31 83, www.hydromania.it, Anfang Juni bis Mitte Sept., 9.30–18 Uhr, Sa/So 9.30–19 Uhr, Eintritt rund 19 Euro/Tag, Kinder bis 12 Jahre rund 14 Euro/Tag.*



6 Puppenspiel & Co. im Grünen

Die Villa Borghese (→ S. 93) liegt inmitten eines weitläufigen Parks. Nahe der Porta Pinciana gibt es einen Fahrradverleih und Ponyreiten. Im Sommer spielen am Wochenende im ›Teatro dei Burratini‹ fantastische Marionettenkünstler – auch wenn nur Italienisch gesprochen wird, versteht diese spannenden und fantasievollen Geschichten jedes Kind!

7 Ein Museum nur für Kinder

Ein interaktives Museum – nur für Kinder: das ›Explora – Il Museo dei Bambini‹ liegt nahe der Piazza del Popolo (→ S. 61). Hier dürfen Kinder in Erwachsenenrollen schlüpfen, zu Bankangestellten werden oder in einem TV-Studio eine Sendung aufnehmen. *www.mdbi.it, Kinder unter 1 Jahr kostenlos, 1–3 Jahre rund 5 Euro, ab 3 Jahren rund 8 Euro.*

Im Spielzeugparadies 8

Wenn die Kinder einen anstrengenden Tag brav durchgehalten haben, sollten sie als Belohnung unbedingt ins Spielzeuggeschäft ›Bartolucci‹ dürfen.

Der Laden ist eine der bekanntesten Adressen Italiens, mit liebevoll gestaltetem Holzspielzeug und vielen, vielen Pinocchio-Figuren. *Via dei Pastini 96-99, Tel. 06 69 19 08 96, www.bartolucci.com*





Unterwegs

*Eine der wichtigsten Touristenattraktionen
der ›Ewigen Stadt‹ – vor dem Kolosseum
trifft man sich gerne*



Kapitol und Forum Romanum – das erste antike Zentrum



Rom ist auf sieben Hügeln erbaut. Es gibt verschiedene Aufzählungen ihrer Namen und es war wohl nie ganz klar, welche der zahlreichen, mehr oder weniger herausragenden Erhebungen zu den sieben Hügeln gerechnet werden müssen. Unbestritten aber gehören **Kapitol** und **Palatin** dazu. Zusammen mit der Senke zwischen den beiden Hügeln, dem **Forum Romanum** und dessen Erweiterung, den **Kaiserforen**, bildeten sie in der Antike das Zentrum der Welt. Wer sich für Geschichte

und Archäologie interessiert, wird begeistert sein von Ruinen und Monumenten, die von Glanz und Elend, von Größe und Grausamkeit erzählen. An manchen Stellen ist der Prunk vergangener Jahrhunderte noch zu ahnen – und auf diesen Steinen ist einst Caesar gegangen.

1 **Kapitol** Monte Capitolino

Michelangelos Platzanlage mit dem Reitermonument Marc Aurels und bedeutenden Museen auf dem Haupthügel Roms.

Metro B: Colosseo
Bus: C3, 40, 63, 70, 81, 87, 95, 160, 170,
271, 628, 715, 716, 810

Zwei Treppen führen von der Nordseite her, die heute sozusagen die Schauseite bildet, auf den Hügel: die etwas steilere Treppe zur schmucklosen Fassade der Kirche Santa Maria in Aracoeli und die etwas flachere, Cordonata, zum **Kapitolplatz** (*Piazza del Campidoglio*). Am oberen Ende dieser Treppe stehen die Statuen der rosseführenden **Dioskuren**. Ihre eiförmigen Kopfbedeckungen weisen darauf hin, dass Castor und Pollux Söhne des Zeus sind, der sich Leda in Schwanengestalt genähert hat. Ihre Mutter Leda hat sie nicht geboren, sondern ausgebrütet. Die Statuen stammen wohl aus dem antiken Circus Flaminius, während die **Trophäen des Marius** (Siegeseichen) vom Nymphäum auf der heutigen Piazza Vittorio Emanuele II [s. S. 150] und die beiden Kaiser- oder Prinzenstatuen (die Identität ist strittig) aus den Konstantinsthermen

hierher gebracht wurden. Am äußeren Ende steht je ein alter Meilenstein von der Via Appia Antica [s. S. 133].

Den Platz, eingesäumt vom Palazzo Nuovo, Konservatorenpalast und Senatoren-



Michelangelo lieferte die Entwürfe für die grandiose Platzanlage auf dem Kapitol

palast, hat *Michelangelo* entworfen. Der Senatorenpalast, dessen Turm 1580 von Martino Longhi d.Ä. errichtet wurde, steht über dem antiken Tabularium, dem Staatsarchiv. Die Arkaden des Tabulariums sind heute noch vom Forum aus zu erkennen, an der Rückseite des Senatorenpalastes, die in der Antike die Vorderseite war. Das Kapitol hat sein Gesicht im Mittelalter um 180° gedreht, und dem hat Michelangelo mit der Anlage des Platzes und der Cordonata Rechnung getragen. Das Pflaster des Platzes zeigt einen großen Stern, dessen Mittelpunkt das **Reitermonument des Kaisers Marc Aurel** (um 165 n. Chr.) bildet, eine der bedeutendsten Schöpfungen der römischen Bildhauerkunst (Kopie; das Original steht nebenan in den Kapitolinischen Museen). Das Standbild zeigt den Kaiser in militärischer Siegerhaltung, das Gesicht aber – zweifellos porträtgetreu – drückt Weisheit und Geist dieses Philosophen auf dem Imperatorenthron aus. Wo das ursprünglich vergoldete Bildwerk stand, ist strittig. Es blieb nur erhalten, weil man es für eine Darstellung des ›christlichen‹ Kaisers Konstantin hielt. Ab dem Jahr 1000 etwa befand sich das Standbild am Lateran-

platz, 1538 ließ es Papst Paul III. hierher auf das Kapitol bringen.

Der **Konservatorenpalast** (Palazzo dei Conservatori, der Amtssitz der städtischen Beamten, genannt Konservatoren) wurde 1568 von Giacomo della Porta erbaut, heute befindet sich hier auch das römische Standesamt. Man ist deshalb oft Zeuge aufwendiger Hochzeiten mit schick bis pompös gekleideten Bräuten, coolen Bräutigamen im Smoking, geliehenen Rolls-Royce und zahllosen Digitalkameras. Der **Senatorenpalast** (Palazzo dei Senatori) ist in der Zeit von 1582–1605 von della Porta und Carlo Rainaldi nach Plänen Michelangelos errichtet worden, er ist heute zugleich Sitz des Bürgermeisters. Der **Palazzo Nuovo** entstand erst 50 Jahre später. Seit dem 18. Jh. beherbergen der Konservatorenpalast und der Palazzo Nuovo die Kapitolinischen Museen und die Pinakothek [s. S. 22].

Vor dem Senatorenpalast breitet sich eine von Michelangelo entworfene **Trepfen-Brunnen-Anlage** aus. Die polychrome weibliche Sitzfigur ist antik, eine Minerva, die in eine Roma umgewandelt wurde. Die beiden antiken Flussgötter (Nil und Tiber) standen vermutlich einst

